AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL | PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN – SUDTIROL

Südtiroler Sanitätsbetrieb | Azienda Sanitaria dell'Alto Adige

Azienda Sanitera de Sudtirol

BETRIEBSDIREKTION | DIREZIONE AZIENDALE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GENERALDIREKTORS A VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

Nr. **2020-A-000090**

vom/del **11.02.2020**

Der GENERALDIREKTOR	*Zerzer Florian*	Il DIRETTORE GENERALE
unterstützt vom GESCHÄFTSFÜHRENDEN SANITÄTSDIREKTOR	*Bertoli Pierpaolo*	coadiuvato dal DIRETTORE SANITARIO REGGENTE
vom VERWALTUNGSDIREKTOR	*Wegher Enrico*	dal DIRETTORE AMMINISTRATIVO
und von der PFLEGEDIREKTORIN	*Siller Marianne*	e dalla DIRETTRICE TECNICO ASSISTENZIALE
fasst folgenden BESCHLUSS mit BETREFF:		adotta la seguente DELIBERAZIONE con OGGETTO:

Vergabe an die Gesellschaft Südtiroler Informatik AG für die Aktivierung des Beitrittes an den landesweiten Vertrag Oracle/ULA (license pooling)

Affidamento alla Società Informatica Alto Adige Spa relativo all'attivazione dell'adesione al contratto provinciale Oracle/ULA (license pooling)

Ausgearbeitet von: PF Filippi Paolo

Redatta da: PF Filippi Paolo

Der Verantwortliche des Verfahrens: Filippi Paolo

Il responsabile del procedimento: Filippi Paolo

Gutachten der Landesregierung

Estremi approvazione Giunta Provinciale

Betreff des Beschlusses: Vergabe an die Gesellschaft Südtiroler Informatik AG für die Aktivierung des Beitrittes an den landesweiten Vertrag Oracle/ULA (license pooling).

Oggetto della delibera: affidamento alla Società Informatica Alto Adige Spa relativo all'attivazione dell'adesione al contratto provinciale Oracle/ULA (license pooling).

Der Generaldirektor, unterstützt vom geschäftsführenden Sanitätsdirektor, vom Verwaltungsdirektor und von der Pflegedirektorin, bzw. deren Stellvertreter, wie auf dem Deckblatt angegeben;

Il Direttore Generale coadiuvato dal Direttore sanitario reggente, dal Direttore amministrativo e dalla Direttrice tecnico-assistenziale, rispettivamente i loro sostituti, come risulta dal frontespizio;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 33 vom 8.11.1992, aufgrund dessen die Gesellschaft Südtiroler Informatik AG als Hilfskörperschaft der Landesverwaltung gegründet wurde;

vista la delibera della Giunta Provinciale n. 33 del 8.11.1992, a seguito della quale è stata creata la società Informatica Alto Adige Spa come ente strumentale dell'amministrazione provinciale;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 526 vom 5.5.2015 "Abschluss eines neuen Rahmenabkommens zwischen der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol und der Gesellschaft Südtiroler Informatik AG", in dem festgelegt wird, dass die Gesellschaft Dienstleistungen zu Gunsten anderer öffentlicher Körperschaften und öffentlicher Einrichtungen erbringen kann;

vista la delibera della Giunta Provinciale n. 526 del 5.5.2015 "Stipula di un nuovo Accordo Quadro tra la Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige e la società Informatica Alto Adige Spa", nella quale viene stabilito che la società potrà altresì prestare servizi a favore di altri enti o organismi pubblici;

zur Kenntnis genommen, dass mit dem Schreiben des Generalsekretärs der Autonomen Provinz Bozen Nr. Prot. 274475 vom 20.4.2018 die Möglichkeit, mit den Zuweisungen an die Gesellschaft Südtiroler Informatik AG fortzufahren, bestätigt wurde;

preso atto che con nota del segretario generale della Provincia Autonoma di Bolzano n. prot. 274475 del 20.4.2018 è stata confermata all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige la possibilità di procedere con gli affidamenti alla società Informatica Alto Adige Spa;

festgestellt, dass der Direktor der IT-Abteilung am 15.01.2020 im Rahmen der von AGID (Agenzia per l'Italia Digitale) angestrebten Festigung der Datacenter der öffentlichen Verwaltung zugunsten nationaler strategischer Plattformen, die ein Sicherheits- und Zuverlässigkeitsniveau in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und internationalen Standards gewährleisten, die Anfrage gestellt hat, dem landesweiten Vertrag ULA/Oracle (license pooling) durch die Beauftragung der Gesellschaft Südtiroler Informatik AG beizutreten, zusammen mit dem entsprechenden Angebot;

preso atto che in data 15.01.2020, nell'ambito del consolidamento dei data center della pubblica amministrazione voluta da AGID (Agenzia per l'Italia Digitale) verso piattaforme strategiche nazionali che garantiscono livelli di sicurezza e affidabilità conformi alle vigenti normative e agli standard internazionali, è pervenuta dal responsabile della Ripartizione Informatica la richiesta di adesione al contratto provinciale ULA/Oracle (license pooling) tramite affidamento alla società Informatica Alto Adige Spa, corredata dalla relativa offerta;

festgestellt, dass die Gesellschaft Südtiroler Informatik AG das folgende Angebot für den oben genannten Antrag für den Beitritt an den landesweiten Vertrag Oracle/ULA (license pooling) unterbreitet hat:

- Prev.2019.157 del 11.12.2019 „Beitritt an den landesweiten Vertrag Oracle/ULA im Auftrag von SABES" vom 15.01.2020 bis zum 27.02.2022 zum Gesamtbetrag von 1.770.463,00 € (zzgl. MwSt.), davon 1.765.463,00 € (zzgl. MwSt.) für Lizenzgebühren und die damit verbundene Wartung und 5.000,00 € (zzgl. MwSt.) für Dienstleistungen im Bereich Vertragsmanagement;

visto che per la suddetta richiesta di adesione al contratto provinciale ULA/Oracle la società Informatica Alto Adige Spa ha presentato la seguente offerta:

- Prev.2019.157 del 11.12.2019 "adesione per conto di SABES al contratto ULA/Oracle" dal 15.01.2020 al 27.02.2022 per un importo complessivo di € 1.770.463,00 (iva esclusa) di cui € 1.765.463,00 (iva esclusa) per canoni di licenze d'uso e relativa manutenzione ed € 5.000,00 (iva esclusa) per servizi di gestione contrattuale;

berücksichtigt, dass die beantragte Vergabe an

tenuto conto che il richiesto affidamento alla so-

Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge

die Gesellschaft Südtiroler Informatik AG den direkt mit der Firma Oracle Italia Srl abgeschlossenen Wartungsvertrag für Oracle-Lizenzen ersetzt, der für das Jahr 2019 mit Kosten in Höhe von 639.857,04 € (zzgl. MwSt.) verbunden war;

cietà Informatica Alto Adige Spa sostituisce il contratto di manutenzione delle licenze Oracle stipulato direttamente con la società Oracle Italia Srl, che per l'anno 2019 ha comportato un costo di € 639.857,04 (iva esclusa);

in Anbetracht des ausführlichen Berichts des Direktors der Betriebsabteilung Informatik vom 28.01.2020, in dem die Notwendigkeit dieser Beauftragung ausführlich begründet wird, wobei zu berücksichtigen ist, dass die Migration der Informationssysteme auf eine einzige Landesinfrastruktur den gleichzeitigen Einsatz von zwei leistungsfähigen aktiven Systemen mit einer vorübergehenden Erhöhung der finanziellen Ressourcen mit sich bringen kann, anschließend aber eine Festigung auf Landesebene und künftige gemeinsame Einsparungen ermöglichen wird;

vista l'ulteriore relazione esplicativa di data 28.01.2020 presentata dal responsabile della Ripartizione Informatica che motiva in dettaglio l'esigenza di questa affidamento, tenendo conto che la migrazione dei propri sistemi informativi verso un'infrastruttura unica provinciale può prevedere per un periodo transitorio l'utilizzo di due sistemi altamente performanti attivi con un temporaneo aumento dei fondi utilizzati, nell'ottica di un consolidamento a livello provinciale ed un futuro risparmio comune;

erachtet, dass die von der Gesellschaft Südtiroler Informatik AG im oben angeführten Angebot vorgeschlagenen Vergütungen aufgrund der aktuellen Marktbedingungen somit als angemessen zu bewerten sind;

tenuto conto che, in base alle attuali condizioni di mercato, i corrispettivi richiesti dalla società Informatica Alto Adige Spa, per l'offerta indicata sopra, sono quindi da valutarsi congrui;

nach Anhören der Stellungnahmen des geschäftsführenden Sanitätsdirektors, des Verwaltungsdirektors, und der Pflegedirektorin, bzw. deren Stellvertreter;

sentiti i pareri favorevoli, del Direttore sanitario reggente, del Direttore amministrativo e della Direttrice tecnico-assistenziale, rispettivamente i loro sostituti;

B E S C H L I E ß T

1. der Gesellschaft Südtiroler Informatik AG die Aktivierung des Beitrittes an den landesweiten Vertrag Oracle/ULA (license pooling) vom 15.01.2020 bis zum 27.02.2022 zum Gesamtbetrag von 1.770.463,00 € (zzgl. MwSt.), davon 1.765.463,00 € (zzgl. MwSt.) für Lizenzgebühren und die damit verbundene Wartung und 5.000,00 € (zzgl. MwSt.) für Dienstleistungen im Bereich Vertragsmanagement zu vergeben;

2. zur Kenntnis zu nehmen, dass die Ausgaben auf folgende Konten der allgemeinen Buchführung verbucht werden:
   - Konto 330.300.10 „Dienstleistungen für Instandhaltung von Software": 1.765.463,00 € (zzgl. MwSt.);
   - Konto 340.900.10 „Sonstige von Privaten, von Vereinen und öffentlichen Körperschaften erbrachte Dienstleistungen": 5.000,00 € (zzgl. MwSt.).

D E L I B E R A

1. di affidare alla società Informatica Alto Adige Spa l'attivazione dell'adesione al contratto provinciale Oracle/ULA (license pooling) per il periodo dal 15.01.2020 al 27.02.2022 per un importo complessivo di € 1.770.463,00 (iva esclusa) di cui € 1.765.463,00 (iva esclusa) per canoni di licenze d'uso e relativa manutenzione ed € 5.000,00 (iva esclusa) per servizi di gestione contrattuale;

2. di dare atto che i costi verranno contabilizzati sui seguenti conti di contabilità economica:
   - conto 330.300.10 "servizi per manutenzione di software" per € 1.765.463,00 (Iva esclusa);
   - conto 340.900.10 "altri servizi resi da privati, da associazioni e da enti pubblici" per € 5.000,00 (iva esclusa).

Mit der Unterschrift dieser Maßnahme erklärt man auch gegenwärtig und soweit in eigener Kenntnis die Abwesenheit von Interessenkonflikten gemäß Art. 42, Absatz 2 des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 50/2016;

Con la sottoscrizione di questo provvedimento si dichiara allo stato e per quanto di propria conoscenza anche l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 42, comma 2 del d.lgs. n. 50/2016 i.f.v..

Gegenständliche Maßnahme ist mit Rekurs,

Il presente provvedimento è impugnabile, con ri-

Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge

innerhalb der Fallfrist von 30 Tagen ab dem Zeitpunkt, in dem der Betroffene volle Kenntnis davon erlangt hat, vor dem Regionalen Verwaltungsgericht der Autonomen Provinz Bozen, anfechtbar.

corso, da proporsi nel termine perentorio di 30 giorni, decorrenti dalla piena conoscenza del provvedimento medesimo avanti al Tribunale Amministrativo Regionale per la Provincia Autonoma di Bolzano.

Digital unterschriebenes und gemäß den Gesetzesbestimmungen verwahrtes Dokument - Documento firmato digitalmente e conservato a norma di legge

BESCHLUSS mit BETREFF:	B	DELIBERAZIONE con OGGETTO:
Vergabe an die Gesellschaft Südtiroler Informatik AG für die Aktivierung des Beitrittes an den landesweiten Vertrag Oracle/ULA (license pooling)		**Affidamento alla Società Informatica Alto Adige Spa relativo all'attivazione dell'adesione al contratto provinciale Oracle/ULA (license pooling)**

Ausgearbeitet von: PF Filippi Paolo

Redatta da: PF Filippi Paolo

Der Verantwortliche des Verfahrens: Filippi Paolo

Il responsabile del procedimento: Filippi Paolo

Der Verantwortliche des Verfahrens haftet für die fachliche und buchhalterische Ordnungsmäßigkeit seiner durchgeführten Handlungen, welche mit dem betreffenden Verfahren verbunden sind, gemäss Art. 13, Absatz 4 des L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993 i.g.F.

I responsabile del procedimento risponde della regolarità tecnica e contabile delle rispettive operazioni svolte connesse al procedimento in oggetto ai sensi dell'art. 13, comma 4 della L.P. n. 17 del 22.10.1993 i.f.v.

VORBEREITET VON: PREDISPOSTO DA:	**248**	11.03.Amt für den Ankauf von Investitionsgüter 11.03.Ufficio acquisti beni di investimento BZ	
ZUGUNSTEN VON: A FAVORE DI:			
CODE BETREFF: CODICE OGGETTO:			
KONTO: CONTO:			
ANZAHL BEIGELEGTER DOKUMENTE: NUMERO DOCUMENTI ALLEGATI:	**0**	SEITEN: PAGINE:	**6**

BESCHLUSS mit BETREFF:	C	DELIBERAZIONE con OGGETTO:
Vergabe an die Gesellschaft Südtiroler Informatik AG für die Aktivierung des Beitrittes an den landesweiten Vertrag Oracle/ULA (license pooling)		**Affidamento alla Società Informatica Alto Adige Spa relativo all'attivazione dell'adesione al contratto provinciale Oracle/ULA (license pooling)**

Ausgearbeitet von: PF Filippi Paolo

Redatta da: PF Filippi Paolo

DER VERWALTUNGSDIREKTOR / IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO	DIE PFLEGEDIREKTORIN / LA DIRETTRICE TECNICO ASSISTENZIALE	DER GESCHÄFTSFÜHRENDEN SANITÄTSDIREKTOR / IL DIRETTORE SANITARIO REGGENTE
Wegher Enrico	**Siller Marianne**	**Bertoli Pierpaolo**

DER GENERALDIREKTOR / IL DIRETTORE GENERALE

Zerzer Florian

VERÖFFENTLICHUNGSBESCHEID

Dieser Beschluss ist an der Amtstafel des Südtiroler Sanitätsbetriebes am 12.02.2020 angeschlagen worden und wird für zehn aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht bleiben.

Bozen, den 12.02.2020

VERWALTUNGSDIREKTOR

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Il presente verbale è stato pubblicato all'albo dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige il giorno 12.02.2020 e rimarrà esposto per dieci giorni consecutivi.

Bolzano

DIRETTORE AMMINISTRATIVO

Wegher Enrico

Für die Richtigkeit der Abschrift für die Autonome Provinz Bozen und für den internen Gebrauch.

Bozen, den

VERWALTUNGSDIREKTOR

Copia conforme all'originale, per la Provincia Autonoma di Bolzano e per uso interno.

Bolzano

DIRETTORE AMMINISTRATIVO

Wegher Enrico

Für die Richtigkeit der Abschrift, für den Amtsgebrauch.

Bozen, den

Copia conforme all'originale, per uso amministrativo.

Bolzano